

Telesna vzgoja

Dnevne vesti

Tek čez drn in strn v Beogradu

Priveditev je obiskal tudi maršal Tito s predstavniki oblastev

Na tisoče mladih in starih Beograščanov je v nedeljo pes, na kamionih in vseh mogočih prevoznih sredstvih hitelo na Banjico, kjer je bil prireditelj pomladanski tek čez drn in strn. Se nobena telesno-vzgojna manifestacija ni v tolikšni meri zainteresirala naše mladine in meščanstva. Vse Banjško polje je bilo priprave dvigne parade mladosti, kjer niso tekmovali samo za sporniki uspeha, temveč tudi za zagotovitev lepšega življenja in boljše bodočnosti našega ljudstva.

Tekmovanje se je pričelo točno ob 8 zjutraj z uvodno svečanostjo, ki jo je s kratkim nagovorom uvedel predsednik centralnega odbora USAOJ-a Slavko Komar. Ob pol desetih je na stadion prisel maršal Tito v spremstvu višji častnikov. Njegov prihod je najavila godba s pozdravno koracnico in takoj je vse Banjško polje ozivilo in zavalovilo.

Razlegli so se navdušenim pozdravi in kliči maršalu Titu, ki se je dalj časa zadržal med tekmovalci, kateri so ga z vseh strani obstopili. Tekmovanju so med drugimi prisostvovali načelnik gen. štaba JA generalmajor Koca Popović, podpredsednik Prezidijskega skupščine Josip Rus, več zveznih ministrov in njihovih pomočnikov ter cela vrsta najvidnejših predstavnikov civilnih in vojaških oblastev.

Pomladanski tek čez drn in strn je bil tudi v prestolnici izreden uspeh našega mladega telesnovzgojnega pokreta. Vseh skupaj se je v Beogradu udeležilo teka nad 17.000 tekmovalcev. Tolikšno število nastopajočih še nikdar ni bilo zabeleženo v analizi našega sporta. Nov duh je prevzel našo mladino, za kar je najboljši dokaz dejstvo, da je bil izmed 17.000 tekmovalcev samo eden diskvalificiran zaradi nesportnega obnašanja, primerov poštornosti pa ni bilo niti enega.

Mladi in stari so tekmovali

Udeležba tekmovalcev je izpričala množičnost telesne vzgoje

Kljub deževnemu vremenu, ki je v naših krajih skoraj povsod oziralo nedeljski tek čez drn in strn, je ta prva letošnja množična manifestacija za telesno vzgojo povsod lepo uspeša.

Mladinske organizacije in telesnovzgojna društva so razgibala in navdušila za pomladanski tek čez drn in strn tolikšno število tekmovalcev, kakršnega ta panoga telesnovzgojnega udejstvovanja pri nas še ni imela. Ponekod je nastopila samo mladina, na mnogih krajih pa so se ji pridružili tudi starejši in najstarejši letniki. In povsod tam, kjer je tek vključen v vse starostne dobe, je bila prireditev še bolj zanimiva in je na najbolj nazoren način dokazovala množičnost telesne vzgoje. O tem pričajo mnoga poročila o poteku tekmovalstva.

V SLOVENGRADCU

Priveditev je obiskal tudi maršal Tito s predstavniki oblastev

Kljub deževnemu vremenu se je na trgu zbralo veliko število ljudi, ki so nestrno pričakovali pričetek teka čez drn in strn, ki kateremu se je prijavilo 50 deklet in fantov. Po pozdravu državnih zastavi in navdušenem vzdikanju novi Jugoslaviji in maršalu Titu so se skupine tekmovalcev zvrstile druga za drugo. Ob proggi so gledalci glasno bodrili in vzpodbujali tekmovalce. Najboljše uspehe so dosegli: na 500 m Daninka Rahne, na 800 m Majoč Triak, na 1000 m Ivan Bekv, na 2000 m Marko Bonač in na 4000 m Jože Tušar. Zastavljeni cilj, da razgibamo mladino, delavce in obrtnike, ki naj s smotno telovadbo in sportom odstranijo škodljive posledice enostranskih poklicnih naporov, je bil v polni meri dosežen.

DROBNE ZANIMIVOSTI

Sporod balkanskih iger. Telesnovzgojni voditelji balkanskih držav so določili naslednji spored balkanskega prvenstva: 8. in 9. junija v Sofiji prvenstvo v streljanju in telovadbi; 31. avgusta in 1. septembra v Splitu prvenstvo in waterpolo prvenstvo; 28., 29. in 30. avgusta v Beogradu šahovsko prvenstvo; 21., 22. in 23. septembra v Bukarešti prvenstvo v košarki in odbojki; 6. in 13. oktobra v Tirani balkanske igre, nogomet in lahka atletika. Sarajevo: Zagreb 1:1 (0:1). Ob obletnici osvoboditve Sarajeva sta v soboto pred deset tisoč gledalci odigrali nogometno tekmo mladinske reprezentance Zagreba in reprezentanca Sarajeva. Tekma je končala neodločeno 1:1. Lepo uspeli tek čez drn in strn naše vojske v Skopju. Pred dnevi so v Skopju priredili fizikulturni Jugoslovanske armade tek čez drn in strn, ki se ga je udeležilo 99 tekmovalcev iz različnih oddelkov naše vojske. Proga je bila dolga 6 km. Prva mesta so zasedli: Dimče Jovanovski

Koledar

Sreda, 10. aprila: Ezekajel.

Spominski dnevi

10. 4. 1940. Nemčija napade Dansko.
10. 4. 1943. Ustanovljeni V. (Greoščičeva) in VI. (Gradnikova) brigada.

Dežurne lekarne

Danes: Lekarna Gartus, Moste-Zaloška cesta 47; lekarna Murmayer, Sv. Petra cesta 78.

NARODNO GLEDALIŠČE

Drama
Sreda, 10. aprila ob 16. uri: Simonov: In tako tudi bo. Dijaška predstava. Izven.
Četrtek, 11. aprila ob 20. uri: Simonov: In tako tudi bo. Red Četrtak. Petek, 12. aprila ob 20. uri: Shakespeare: Zimska pravljica. Red A. Sobota, 13. aprila ob 20. uri: Simonov: In tako tudi bo. Sindikalni abonma, red SA.
Nedelja, 14. apr. ob 20. uri: Shakespeare: Zimska pravljica. Izven. Ponedeljek, 15. aprila ob 20. uri: Simonov: In tako tudi bo. Zaključena predstava za KNOJ.

ministrice bo v šentjakobskem gledališču v nedeljo 14. t. m. ob 20.15. Tudi zadnja predstava te duhovite veseligrje je bila popolnoma razprodana, zato si pravčasno priskrbiti vstopnice v predprodaji v poslovalnici Putnika, hotel Sloga, od petka dalje. V soboto 13. t. m. ob 20.15 pa bo šentjakobsko gledališče uprizorilo »Gospo ministrice« v dvorani Bratstva, v bivšem Sokolskem domu v Zgornji Šiški, na kar opozarjamo obiskovalce iz Zg. Šiške. Predprodaja vstopnic za to predstavo bo v trgovini Obersnel, Gosposvetska cesta.

KINEMATOGRAFI

Ljubljana, Kodeljevo: Sovjetski film »Čkalov«, tednik. Ob 20. ur. Matiča: Sovjetski film »Peter in Katarina«, tednik. Ob 16.15, 18.15 in 20.15. Sloga: Francoski film »Temna mladost«, tednik. Ob 16.15, 18.15 in 20.15. Union: Ameriški film »Zakaj smo se srečali«, tednik. Ob 16.15, 18.15 in 20.15.
Maribor, Esplanade: Sovjetski film »Čevljevi«, tednik. Grajski: Sovjetski dok. film »Albanija« in »Ural kuje zmagov.«
Celje, Dom: Francoski film »Rudnik gor«, tednik. Metropol: Češki film »Zakonske laži«, tednik.
Jesenice: Ameriški film »Mlada leta«, tednik.
Kranj: Ameriški film »Galaxi zmaguje«, tednik.
Ptuj: Sovjetski film »Zlati ključek«, tednik.

Prezidijski Slovenskega narodno osvobodilnega sveta objavlja naslednje nove telefonske številke:

Predsednik (zveza preko kabineta) 46-24, Podpredsednik 21-44, Sekretar 42-87, organizacijski sekretar 46-24, pisarna 21-44.

Uredništvo »Sloven. poročevalca« prosi lastnika 1. številke »Delca« iz l. 1941, da jo posodi za ponatis.

Sindikatska pomočniska ima v četrtek popoldne ob 16 zbravanje v dvorani bivše Delavske zbornice, Miklošičeva cesta 22. Govoril bo ministar za delo tov. Tomo Brejc. Ker je četrtek popoldan prost za hišne pomočnice, prosimo gospodinje, da ne ovirajo svojih pomočnic pri udeležbi. 811-n.

Juristi! LSM juridične fakultete prireja v sredo 10. aprila ob 19 na univerzi, sobota 90, debatni večer: O javnem tožilstvu in ljudskih tožilstvih. Govori tov. Bogo Ogrin. 810-n.

Sola za umetnostno obrt v Ljubljani. Ravnateljstvo javlja, da bo sprejemalo prijave za naknadni vpis od torika do sobote 13. t. m. med 9. in 11. uro v pisarni Društva slovenskih upodabljalnih umetnikov, Wolfova ul. 10/II. Na šoli so predvideni za enkrat oddelki za dekorativno slikarstvo, kiparstvo in rezbarstvo, nožarstvo, keramiko, umetno kovinarstvo (z graversko delavnico) in za žensko umetnostno obrt, ki se bodo postopoma odpirali. Pouk traja tri leta. Pogoj za sprejem v šolo za umetnostno obrt je dovršena nižja sred. šola ali dovršena nižja strokovna šola. Možnost sprejema pa imajo tudi vsi tisti, ki pokažejo izredno nadarjenost za umetnostno obrt. Učenci, ki imajo predpisano izobrazbo, opravijo sprejemni izpit iz stroke, v kateri se hočejo izpopolnjevati. Učenci, ki predpisane izobrazbe nimajo, pa morajo opraviti poleg strokovnega izpita tudi izpit, ki naj dokaže njihovo splošno izobrazbo.

Opera

Sreda, 10. aprila ob 19.30 uri: J. Offenbach: Hoffmannove pripovedke. Red B.
Četrtek, 11. aprila ob 19.30 uri: B. Smetana: Poljub. V. Blodek: V vodnjaku. Red C.
J. Offenbach: Hoffmannove pripovedke. Opera v treh dejanjih s prologom in epilogom, po drami J. Barbierja in M. Carreja, prevedel N. Stritof. Osebe: Olimpija — M. Malnarčeva; Gulljeta — V. Bukovčeva; Antonija — M. Poljančeva; Andras, Cochenille, Pitichinaccio, Franc — L. Kobal; Lindorf, Coppolius, Dapertutto, Mirakel — F. Lajša; Nikolaj — N. Španova, Glas materalje — F. Karlovičeva; Hoffmann — J. Lipušček; Spalanzani — S. Strukelj; Natanael — M. Brajnik; Crespel — L. Korosec; Luther — F. Langus; Herman — S. Smerkolj; Schlemihl — I. Anžlovar; — Dirigent: D. Zebre. Režiser: H. Leskovšek. Vodja zbor: J. Hanč. Koreograf: ing. P. Golovin. Scenograf: A. Geriovičeva. Osnutki kostumov: D. Kačerjeva. Predstava danes je za red B.

P R E S K R B A

SUHA HRANA

Ministrstvo za trgovino in preiskrbo vladne LRŠ objavlja sledede delitve suhe hrane za težke in lahke delavce ter člane Narodne milice v aprilu t. l.:

Vsi težki delavci, lahki delavci in člani Narodne milice prejmejo: ali 5 obrokov Menu, to je 1 paket First Half in 1 paket Second Half, ali 4 obroke suhe hrane »Ration C«, to je polovica kartona z vsebino 12 mesnih konzerv in 12 konzerv s slaščicami (kot v maju), ali 5 obrokov suhe hrane »K«, to je 15 zavitev, in sicer: 5 zavitev »Breakfast«, 5 zavitev »Dinner« in 5 zavitev »Superc«.

Težki delavci prejmejo še posebej kot dopolnilo mesne zelenjadne konzerve po ključu: k paketu »Menu« 2 dozi po 453 g ali 1 dozo po 830 g; k »Ration C« 6 doz po 453 g ali 3 doze po 830 g; k suhi hrani »K« 4 doze po 453 g ali 2 dozi po 830 g.

Lahki delavci in Narodna milica, ki bi prejeli »Ration C«, pa prejmejo dopolnilo 2 dozi po 453 g ali 1 dozo po 830 g. Odrezki: Suha hrana se bo delila za pakete težkim delavcem na odrezek »TD april 110«, lahkim delavcem na odrezek »LD april 209« in članom Narodne milice na odrezek »NM april 6«, konzerve pa na odrezek »TM april 11«, »LD april 210« in »NM april 7«.

Cena suhi hrani: Težki in lahki delavci so v maju plačali za 24 obroke suhe hrane paketa »C« 225 din, tod cema je bila naknadno že v teku delitve znižana na 160 din, zaradi česar so plačali 65 din preveč. Zato bodo v aprilu plačali za toliko manj, in sicer za paketa »Menu« namesto 200 din samo 135 din, za »Ration C« samo 95 din, za »Ration K« samo 85 din.

Cena mesnih konzervam, ki jih bodo prejeli kot dodatke oziroma dopolnilo, je sledede, in jo je treba plačati posebej: »Porc vegetable« 14 din za dozo v teži 453 g, za dozo »Meat vegetable« 26 din v teži 830 g. Pojasnilo: Za mesec april ne razpolagamo z zadostnimi zalogami enakovrstne suhe hrane, zato je bi-

obrazbo. Nadaljne informacije se do- bijo pri sprejemanju prijav v zgoraj navedenem času.

Montanisti in metalurgi vseh se- mestrov in absolventi! Sekretariata LMS in strokovni odbor sklicujeta za četrtek 11. IV. 1946 ob 19.30 na rudarsko-metalurški inštitutu množični sestanek, ki je zaradi važnosti obvezen za vse slušatelje oddelka. Volitve delegatov na III. kongres USAOJ-a, poročila vseh referentov in ojašave pri študiju.

Maksim Gorki: »Na dnuc«. Dramatska sekcija »Ljudske prosvete« pri Glavnem odboru ESZDN Slove- nije bo v petek in nedeljo 12. in 14. t. m. uprizorila dramo velikega ruske- ga pisatelja Maksima Gorkega »Na dnuc«. Drama je skrbno pripravljena in v njej sodelujejo najboljši igral- ski amaterji raznih sindikalnih pod- ružnic v Ljubljani. Igralci so pod- reživje tovariša Bruna Lebana vložili vseh trud, da bi čim bolj poglobili svoje igror. Na to predstavo, ki bo lep kulturni dogodek, že danes opo- zarjamo.

Železniški vpokojeanci imamo mno- žični sestanek v četrtek dne 11. aprila t. l. ob 15. uri v dvorani Sloga v Prazakovi ulici. — Odbor.

Specialni tečaj za kartoteko in poenoteno knjigovodstvo pri Trgov- sko učilišče »Christofov učni zavod«, Domobranska 15. 816-n.

Za nepreskrbljene ostrotole otroke so darovali v mesecu maju: AFZ Kraan 619 din, AFZ Voklo 420 din, AFZ Čirče 470 din, tovarna »Kolias« 642.50 din, prod. sindikata Gost in hot. nam. v Kranju 230 din.

Omejitve obiskov bolnikov v bol- nišnici v Brežicah. Uprava bolnišnice v Brežicah razglasa, da so odslej do- voljeni obiski bolnikov le tistikar- deno, in sicer ob sredah, sobotah in nedeljah. Obiski izven določenih dni se bodo dovoljevali le v izjem- nih primerih.

Peitkov klavirski koncert Bruna De- grassija nam prinosa dela skladatel- jev: Mozart, Cesar Franck, Chopin, Liszt, Škerjan, Sapelnikov, Martucci imena velikih mojstrov, katerih dela srečavamo najpogosteje na klavir- skih koncertih. Koncert bo ob 20 v mali filharmonični dvorani. Vstopni- ce v Knjižarni Glasb. Matice. 813-n

Simfonični koncert Tržaške filhar- monie v ponedeljek 15. aprila začne z Mihevcvo uverturo Planeti. Mi- hevc, naš ožji rojak, ki je preživel večino svojega življenja v Parizu, je bil izredno plodovit skladatelj, njego- va melodika in instrumentacija sta zelo bogati. Poleg Mihevcva bomo si- slali še Mozartovo simfonijo: Concer- tante in Dvotrakovo: Iz novega sve- ta. Koncert bo v Unioni, začetek ob 20, vstopnice v Knjižarni Glasbene Matice. 814-n

Tov. Buchenwaldci! Tovariški se- stanek v proslavo našega osvobodje- lja bo v soboto 13. t. m. ob 19 v zad- nji sobi gostilne Banko na Šmartin- ski cesti. 812-n

V počastitev spomina v Juž. Ame- riki l. 1942. umrle Zore Jakus roj. Goljevčeve, darje rodbina Christof- Goljevčeva za onemogle v Šiški zne- sek 300 din.

Danes je akcija za zbiranje materi- ala iz ilegalaj.

enočna moka: na osnovne karte kg 6.60 in 2.40 koruzne moke, težke karte kg 6.60 in 2.40 koruzne moka, lahke karte kg 3.30 in 1.20 koruzne moke, narodna milica kg 6.60 in 2.40 koruzne moke.

zakuha: na osnovne karte kg 1.70, na težke karte kg 3.30, na lahke karte kg 2.99, Narodna milica kg 3.

sladkor: na osnovne karte kg 0.15, težke kar- te kg 0.35, lahke karte kg 0.20, Narodna milica kg 0.30, otroci od 1 do 2 let kg 0.35, otroci od 3 do 7 let kg 0.20, noseče žene kg 0.35.

sol: na osnovne karte kg 0.50, Narodna milica kg 0.12.

milo: na osnovne karte kg 0.10, težke kar- te kg 0.10, lahke karte 0.10, Narodna milica kg 0.10, otroci do 2 let kg 0.10.

pšenični zdrob: otroci do 2 let kg 2.50.

riž: otroci od 3 do 7 let kg 1.

bela moka: nosečne žene kg 0.50. kava: na težke karte kg 0.10, lahke karte kg 0.10.

paradižni sok: otroci do 14 let 3 doze, starčki nad 60 let 3 doze.

pralni prašek: otroci do 2 let 1 zavitek, sir: noseče žene kg 1, tež. karte kg 0.50, konzervirano svinjsko meso 43 dgk: noseče žene 4 doze.

sadni sok: otroci do 14 let 3 doze, starčki nad 60 let 3 doze.

nesladkano kondenzirano mleko: otroci do 14 let 8 doz, bolniki 8 doz, noseče žene 8 doz.

mleko v prahu: otroci do 14 let kg 3, starčki nad 60 let kg 3.

MLEKARNE in vse ostale ljubljans- ke in okoliške odjemalce, ki so preje- li iz mlekarne MLEKOPROMET-a, Maistrova 10, do vključno sobote 6. t. m. v razdelitev jajca, pozivamo, da pridejo k obratunu 10. t. m. od 7—12. ure. Istočasno naj prijavijo neprodano zalogo jajc, vrnejo izpraznjene zaboje s slamo, oziroma prijavijo število praznih zabojev.

Isto velja za plačilo mleka v prahu in kondenziranega mleka v dozah in za vrnitev oziroma prijavo praznih sodov in zabojev od mleka.

NOVA AVTOBUSNA PROGA Ljubljana—Kamnik—Gornji grad—Luče. Dne 12. aprila t. l. bo vzpostavljena nova avtobusna proga Ljubljana—Kamnik—Gornji grad—Luče. Avto- bus vozi po slededem voznem re- du: 14.30 odh. Ljubljana kol., prih. 9.50 15.22 odh. Kamnik prih. 8.58 17.25 odh. Gornji grad prih. 6.58 17.54 odh. Ljubno prih. 6.26 18.20 prih. Luče

NOVA AVTOBUSNA PROGA BLED—LESCHE. Dne 10. aprila se vzpostavi nova avtobusna proga Bled—Lesce po na- slednjem voznem redu: Odhod z Bleda (Lovec) ob 6., 7., 12.45, 18.20, 20.30; prihod v Lesce ob 6.16, 7.15, 13., 18.35 in 20.45. Od- hod s postaje v Lescah ob 6.40, 7.30, 13.20, 19., 21.15; prihod na Bled ob 6.55, 7.45, 13.35, 19.15, 21.30.

Radio Ljubljana SPORED ZA SREDO 6.30—7: Semperini igra na klavir. 7—7.15: Napoved časa vesti, objave in pregled sporeda. 7.15—8: Lahka glasba. 12.30—12.40: Bolgarske narodne. 12.40—12.55: Napoved časa vesti, objave in pregled sporeda. 12.55—13.30: Veselo glasbo iz- vata violini Nikola Petrovič in Bojan Adamič. 13.30—13.45: Napoved časa, pregled tiska, objave in pregled sporeda. 13.45—14: Igra Plesni orkester Raymond Scott. 14—14.30: Koncert Radijskega orkestra vodi Rudolf Sitar. 14.30—14.45: Napoved časa in poročila. 14.45—15: Slovenske pesmi igra na harmoniko Argust Stanko. 15: Polzvedbe. 18—18.30: Vaški kvintet izvaja domačo glasbo. 18.30—18.50: Počuna od- čaja za mladino in pionirje. Opazni: O nastanku življenja na zemlji (nadaljeva- nje). 18.50—19: Tosi Spilavski igra na violino. 19—19.15: Zdravstvena ura: Dr. Igličar: »Homeopatija«. I. del. 19.15—19.30: Vokalni kvintet: Nikola Petrovič, Pri klavirju Ciril Cvetko in Bojan Adamič. 21—21.15: Napoved časa, vesti, objave in pregled sporeda. 21.15—21.45: Haydn op. 74. št. 2. D duru. Izbavajo člani Trš. godalnega kvarteta (Simone Baldassarre, Samuel Harry, Luuzzato Sergio in Gasperini Ne- ro). 21.45—22: Slovenske pesmi poje Du- san Pertot, spremlja Dana Peruškiča. 22—23: Iz naših literarnih časopisov, nato igra kvartet RTL za laiko noč.

Zbiranje odpadkov je utrjevanje naše ekonomske neodvisnosti!

Prispeve' va telesno vzgojo — prispevek za ljudsko zdravje in moč!

RUSKI TEČAJ

52. lekcija

Полє

У земледѣлца главныя рабѣты и забѣты в полѣ. Там все егѡ надежды, там все его богатство.

Прежде всего заблаговременно земляделец старается как можно лучше удобрить свое поле. Удобрять поле необходимо, так как полевые растения, высасывая своими корнями из земли сок, постоянно истощают землю.

После удобрения необходима хорошая обработка поля, то есть пахота и бороновка. Пахать и бороновать поле нужно с большим вниманием и старанием.

Poljedelceva poglavitna dela in skrbi so na polju. Tam so vsi njegovi upi, tam je vse njegovo bogastvo. Predvsem skrbi skrbni poljedelec, da kolikor mogoče bolje pognoji svoje polje.

Polje je potrebno orati in branati z veliko paznjo in skrbnostjo. Čim globlje in skrbneje orjejo polje in čim bolj ga branajo, tem manjše postane zorana zemlja, tem bolj se tudi prst zrahlja in zmehča.

Pognojenje je potrebna dobra obdelava polja, to je oranje in brananje. Polje je potrebno orati in branati z veliko paznjo in skrbnostjo. Čim globlje in skrbneje orjejo polje in čim bolj ga branajo, tem manjše postane zorana zemlja, tem bolj se tudi prst zrahlja in zmehča.

Вопросы — Vprašanja

- Кто тут? — Kdo je tu?
Что вы хотите? — Kaj hočete?
Что вы скажете? — Kaj pravite?
Куда вы идёте? — Kam greste?
Откуда вы идёте? — Od kod prihajate?
Много ли вам надо? — Ali potrebujete mnogo?
Довольны ли вы? — Ste zadovoljni?
Неправда ли? — Ali ni res?
Что это такое? — Kaj je to?
Когда вы придёте? — Kdaj pridete?
Который от вас обещал? — Kateri izmed vaju dveh?
В какое время? — Obklej?
Разумеете ли вы? — Ali razumete?
Как вам кажется? — Kako se vam zdi?
Кого вы ищете? — Koga iščete?
Кого вы спрашиваете? — Po kom vprašujete?
Что возьмёшь? — Kaj boš vzel?
Хотите ли обедать? — Ali hočete obedovati?
Хотите ли ужинать? — Hočete večerjati?
Вы завтра кушали? — Ste zajtrkovali?
Хотите ли кушать? — Hočete jesti (ste lačni)?
Хотите ли пить? — Hočete piti (ste žejni)?
Устали ли вы? — Ste utrujeni?
Хотите ли спать? — Ste zaspani?
Больны ли вы? — Ste bolni?
Из какой земли? — Iz katere dežele?
Угодно ли вам? — Ali vam je prav?
Довольно ли? — Ali vam je dosti?
Чем я могу вам служить? — S čim vam lahko strežem?
Который час? — Koliko je ura?
Как вас зовут? — Kako vam je ime?
Зачем вы так печальны? — Zakaj ste tako otožni?
Зачем вы не говорите? — Zakaj ne govorite?
Вы останетесь дома? — Ali ostanete doma?
Сей вечер придёте ли вы домой? — Ali pridete podoj domov?
Вы завтра поедете? — Ali jutri odpotujete?
Нюхаете ли табак? — Ali njuhate tobak?
Курите ли табак? — Ali kadite tobak?
Пьёте ли кофе? — Pijete kavo?
Купаете ли пиво? — Pijete pivo?
Попробите эту водку! — Pokusite to žganjel!
Умёешь ли писать? — Znaš pisati?

BOSANSKI IN HERCEGOVSKI BEGUNCI SE VRAČAJO NA SVOJE DOMOVE

Novе skupine beguncev iz Bosne in Hercegovine, ki so prispeli iz Afrike, se vračajo na svoje domove. Ljudstvo in oblast jim gre povsod na roko, z veseljem pričakujejo rojake, ki so se umaknili pred okupatorjevimi nasiljem in nasiljem njegovih pomagačev in se vračajo tе dni v svobodno domovino.

Šla na roko pri prevozu z gozdno železnico. V Derventi se še mudijo skupine, ki dnevno odhajajo. Do sedaj se je razšlo tu okrog 1000 ljudi. V prvem transportu s 400 ljudmi so bili večinoma begunci iz hercegovinskih okrajev Stolac, Ljubinja in Ljubisl. V Derventi čakajo na povratek še okrog 100 ljudi iz vzhodne Bosne in okrajev Poča, Višegrad in Rogatica, ki se bodo v nekaj dneh vrnili v svoje kraje. Ob priliki odhoda beguncev iz okraja Zepče, je okrajni odbor AFŽ zbral za povratnike nekaj hrane, Rdeči križ pa jim je razdelil tekstilno blago. V Stolcu so organizirali pomoč došlih rojakom in jim pomagajo predvsem pri spomladanskih setvenih delih.

V. ZVEZEK RUSKEGA TEČAJA

je vsem naročnikom iz Ljubljane na razpolago in prosimo, da ga čim prej dvignejo.

Uprava „Slovenskega poročevalca“

FILMSKO PODJETJE FLRJ DIREKCIJA ZA SLOVENIJO PREDVAJA V KINU MATICI ZGODOVINSKI FILM PETER IN KATARINA RAZKOŠNA SCENA, UMETNIŠKA IGRA IN ZGODOVIN. SKA POMEMBOST DOGODKOV SO ODLIKE TEGA FILMA, ZARADI KATERIH SODI FILM MED NAJBOLJŠE SVETOVNE PROIZVODNJE, V GLAVNIH VLOGAH NASTOJAJO: PETER VELIKI — SIMONOV, KATARINA — TARASOVA, ALEKSEJ — CERKASOV.

Mali oglasi

Službo iščejo

BRIVSKO-PRIZERSKA POMOČNICA išče takojšnje zaposlitve v bližini Kranja ali na Gorenjskem. Naslov v podr. »Sl. poroč.«. Kranj. 7936-1
SLUŽBO ORGANISTA IN CERKOVNIKA išče dobro izveščan organist, star 25 let. Dopolne na Vinko Znidaršič, organist. Leskovec pri Krškem. 7971-1
GOSPODINJA IŠČE SLUŽBO pri stari tovarišnici ali tovarištvu. Naslov v Javni borzi dela. 7969-1
SOBE IN ŠOFERSKI POMOČNIK iščeta primerne zaposlitve v Ljubljani. Ponudbe poslati na naslov: Krašček Mira, Stritarjeva ulica 9, Ljubljana. 8005-1

Službo dobe

IZVEŠBANEGA VRTNARSKEGA POMOČNIKA kateri je sposoben vezave venčev iščem. Ponudbe poslati Ivanu Šušniku, Kranj, Hlujc 85. 7941-2
DEKLE V POMOČ GOSPODINI iščem. Stanovanje, hrana pri družini. Ponudbe na podruž. »Sl. poročevalca« na J. seničah. 7943-2
IŠČEM ŠEPA-RAČUNOVODJO z znanjem poenostnega računovodstva in organ. začisljimi sposobnostmi. Ponudbe na Javno borzo dela pod šifro »Samostojne računovodje«. 7949-2

Vajenci

VAJENCA takoj sprejemam. Naslov v Javni borzi dela v Ljubljani. 7929-3

Zaslужek

NEMŠČINO IN KLAVIR poučujem. Vprašati od 2.-3. pov. Novi trg 1/I, dopr. Lavrenčič. 7929-4
INSTRUKTORJA za matematiko in geometrijo iščem. Počeval bi 2-3krat tedensko s nov. IV. razreda. Plačam po dogovoru. Zglasiš se čim prej na naslov: Pevčeta ulica 38/p, Ljubljana. Koda. 7946-4
UČITELJA ZA VIOLINO IN HARMONIKO za otroke iščem. Ponudbe z zahtevki na oglasni oddelk »Sl. poroč.« pod »Na doma«. 7944-4
SVILJO NA DOM IŠČEM. Ponudbe pod »Prvo vrstna« na ogl. oddelk »Sl. poročevalca«. 7986-4
PERILO IN NOGAVICE krpaj bi šla na dom. Naslov v ogl. odd. »Sl. poročevalca«. 7901-4

Prodaj

SPALNICO, rabljeno opremo. Medvedova cesta 36, dvorišče, levo. Od 12. do 15. ure. 7988-5
SALONARJE, črne, semš, z visoko peto, predvojni material, št. 37, prodam. Naslov v ogl. oddelku »Sl. poroč.«. 7818-5
POSESTNIKI ZAGI! Naprodaj so jekleni jarmi (venecijanke) in križni jarmi za lahke konstrukcije, kompletne s kleščami in vodili. Jakob Tišlar, strojno meh. delavnica, Slovengradec. 7950-5
PUH PERJE, prodajamo. Trgovina »Julijana«, Franciškaška ulica št. 5, hotel »Slon«. S. P. 15-5
PRAVO SUROVO SVILO, težko za moško obleko ali ženski kostim prodam. Naslov v ogl. odd. »Sl. poroč.«. 7907-5
SUKNJIČ in ženski plašč ugodno prodam. Kranj, Copova 19/III. 7908-5
ZELEZNO ROČNO BLAGAJNO 50/30 prodam. Je v komisiji prodaj pri tov. Avg. Strišar, železnica, poleg kavarnе Evrope. 7909-5
MOTORNO KOLO 200 cm, malo rabljeno, prodam. Kapiteljska 11/II, desno. Vprašati od 9.-12. in od 3.-6. 7910-5
»ROLETA« IGRO, prikladno darilo za veliko noč prodam. Bleiweisova 48/II, levo. 7911-5
KOMISLSKA TRGOVINA IVAN S A X. Mestni trg 19, prodaja pisalne stroje, harmonike, radioparate, violine, kitare, citre, likalnike, vinski servis, liker servise, preproge, ure, avtomatično tehtnico, jedilnico itd. 7912-5
LEPA PREDSOBNA GARNITURA, visoke omare od 585, nizke omare za perilo od 400, sobne in kuhinjske mize od 100, posteljni prekrivalci od 150 din naprej, gostilniški avtomatični biljard 1200 din, sprejde in zadnje kolo brez gum, skoraj novo 500 din, kuhinjska kredenca 750 din in drugo ugodno naprodaj. Trgovina »Ogled«, Mestni trg št. 3, dvorišče lokal. 7914-5
KLAVIRSKO HARMONIKO, 60 basov, 4cevni radio in nova vrata prodam. Prijateljeva 1/III, levo. 7930-5
GLOBOK OTROŠKI VOZICEK, predvojni, dobro ohranjen prodam. Topniška ulica št. 18/I. 7931-5
KLAVIRSKO HARMONIKO »Hohner«, no. 100, prodam. Naslov v ogl. oddelku »Sl. poročevalca«. 7932-5
30 kg KRASNE ANGORA VOLNE prodam. Naslov v ogl. oddelku »Sl. poročevalca«. 7933-5
KROŽNO ŽAGO brez stojala, 1 omara 220x150, pripravno za pisalno shrambo ali za obleko in otroško posteljo ugodno prodaj. Jakob Pungaršek, mizar. Žiga. žišče 77, Kranj. 7934-5
PRILOGE ROČNEGA DELA, nekaj letal, kov »Zenskega sveta« »Frauenleissa«, »Deutsche Wäsche und Handarbeit« in »Ricamo« in veliko prehodnih šablon, prodam. Naslov v podrž. »Sl. poroč.« Kranj. 7937-5
MOSKO KOLO, vodno črpalko z motor. nim pogonom in 30 m električnega, pu. mijevega kabla ugodno prodaj Janez Brešar, Stražišče 57, Kranj. 7939-5
ŠTEDILNIK, železen, emaljiran prodamo ali zamenjamo za otmarno. Vprašati v posredovalni pisarni in trafiki v Kranju. Titov trg 8, nasproti cerkve. 7942-5
SPALNICE tri kose (hruška) dobro ohranjeno prodam. Japljeva 1/I. 7944-5
MOSKO KOLO, dobro ohranjeno, ugodno naprodaj. Na ogled pri tvrdki Herkules, Poljanska c. 42, poleg vojašnice. 7948-5
PLEBENO VRTNO GARNITURO, dve pisalni mizi, dve originalni biedermeierski postelji, ogledalo veliko 200x100 cm in razne druge predmete prodamo. A. B. C. Ljubljana, Medvedova cesta 3, poleg kolodverza. 7954-5
BOSANSKE ORIGINALNE PREPROGE razna velikost, napredaj po ugodni ceni pri ABC, Ljubljana, Medvedova c. sta 8, poleg kolodverza. Siska. 7955-5
HARMONIKO, klavirsko, diatončno in celo prodam. Nunska 3, pritličje. 7968-5

KOZO ZA MLADICEM prodam. Naslov v ogl. oddelku »Sl. poroč.«. 7968-5
KONJSKE VAJETI, nove, prodam. Pismne, ne ponudbe na ogl. oddelk »Sl. poročevalca« pod »Vajeti«. 7915-5
PLOSČICE ZA ŠTEDILNIK, bele, 100 kom, prodam najvišjemu ponudniku. Ponudbe na ogl. oddelk »Sl. poroč.« pod »Ploščice«. 7916-5
VALILNA JAJCA Leghorn dobite Costova ulica 5, Sv. Kristof. 7918-5
MODERNO KUHINJSKO KREDCENO in 3 delne žimnice skoraj nove prodam. Ogled od 9.-11. in od 14.-16. Naslov v ogl. oddelku »Sl. poroč.«. 7919-5
ZREBETA 1 leto starega, lepega, prodam. Naslov v ogl. odd. »Sl. poroč.« 7899-5
SIVALNI STROJ z dolgim čolnikom poceni prodam. Štirarjeva 17, 7900-5
LESENO BARAKO primerno za drvarnico prodam. Naslov v ogl. odd. »Slovenskega poročevalca«. 7903-5
CVETOSKE KAKTEJE, aspidsitre, posteljo, uhane, broči, svilen šal, svetilko, pribor, obleke, bele glazne rokavice prodam. Nunska ulica 19, pritličje. 7777-5

Kupim

KUHINJSKO TEHTNICO, kupim ali zamenjam za protivrednost. J. Slak Repče, Trebnje. 7926-6
KOSILNICO, ročno, motorno, znamke »Standard« kupim. Ponudbe na ogl. odd. »Sl. poroč.« pod »Kosilnice«. 7904-6
ANTIKVARIAT IN KNJIGARNA Cankarjeve založbe, Miklošičeva c. 16 (Kleinmayer & Bamberg) kupuje leposlovne in znanstvene knjige v vseh jezikih. Telefon 31-33. 3804-6
STRUZNICO, rabljeno ali novo, veliko ali majhno, kupim. Ponudbe na ogl. odd. »Sl. poroč.« pod »Plačam dobro«. 7603-6
V KOMISLSKO PREDAJO sprejemam vsakovrstne samo dobro ohranjene obleke, lačila, Josip Rojina, Ljubljana, Aleksandrova št. 3. 7829-6
RADIO ŽARNICA 6 A 8, 6 K 7/8 za aparat »Gelos« kupim. Rudolf Šmid, Komenda pri Kamniku. 7847-6
VSAKO DOBRO SLOVENSKO IN TUJO KNJIGO kupi knjigarna Janez Dolžan, Ljubljana, Stritarjeva ulica št. 19, telefon 44-24. S. P. 57-6
V KOMISLSKO PREDAJO SPREJEMAMO različne dobro ohranjene predmete. Ivan Sax, Mestni trg 19. 7913-6
DOBRO OHRANJEN GUMLJEV VOZ, nosilnost ne pod 3000 kg kupimo. Ponudbe v pisarni gozdni upravi Bohinjska Bistrica. 7923-6
NEKAJ KILOGRAMOV ZIME ali volne kupim ali dam protivrednost, Naslov v ogl. oddelku »Sl. poroč.«. 7953-6
TRODELNO ALI KOMBINIRANO OBARO oreh, kupim. Naslov v ogl. oddelku »Sl. poročevalca«. 7961-6
POLČEVLE št. 44 nove ali dobro ohranjene, lahke, za široko nogo kupim. Naslov v ogl. odd. »Sl. poroč.«. 7964-6
FRIGIDAIRE, elektroavtomatičen, manjši, dobre znamke, kupimo stroj takoj. Vsih gotovini. Rudolf Zare, Ljubljana, Gledališka ulica 12. 7976-4
ELEKTROMOTORČEK od 0.5-1.5 ks, dobre nemške znamke, kupimo proti ta. košnji gotovini. Rudolf Zare, Ljubljana, Gledališka ulica 12. 7959-6
MOTORNO KOLO do 500 cm³ kupim; lahko starejša št. dva. Cenjene ponudbe z opisom in navodili cenja na naslov: No. 12, Kobarjeva 7, Ljubljana, telefon št. 22-86. 2582-A

Zamenjam

SAMSKO SPALNICO, fotoaparati »Agfa«, citre zamenjam za dober »Singer« duplicirni stroj ali prodam. Brešnik, Duplični pri Kamniku. 7948-7
NOVO ZENSKO KOLO, prvovrstno, zamenjam za protivrednost. Celovška 107/I, levo. 7928-7

RADIOAPARATE

vseh vrst po maksimalni ceni prodaja »RADIOCENTRALA« A. Tassotti, Zagreb, Hlca 146, lokal, telefon 41-26.

DRUŠTVO ZA KULTURNO SODELOVANJE SLOVENIJE Z ZSSR

prirredi v sredo 10. aprila predavanje

SVETOVNE GOSPODARSKE KRIZE IN SOVJETSKA ZVEZA

Predava in. Dragotin Gustinčič

Predavanje bo v domu TD Gradstva, Siska, ob 8. uri zvečer.

FOTOAPARAT »Agfa«, 1.45 s. kompurnem, prodam najvišjemu ponudniku. Naslov v ogl. odd. »Sl. poroč.«. 8000-5

BLAGO, črno, angleško, prodam. Od 12. do 2. Naslov v ogl. oddelku »Sl. poročevalca«. 8003-5

MOSKO ŽEPNO ŠVICARSKO URO z velikim prodam. Pismene ponudbe na ogl. oddelk »Sl. poročevalca« pod »Švicarska«. 8004-5

MLADO BREJO KRAVO in ajdova plevca prodam. Naslov v oglasnem oddelku »Sl. poročevalca«. 8006-5

BLAGO ZA DAMSKI PLAŠČ in poplin naprodaj. Predvojni material. Naslov v ogl. oddelku »Sl. poroč.«. 7962-5

NOVO OBLEKO za 1 letnega fanta, gozjarje št. 37, moške čevlje, razne pričke, nove copatke za 1-2 letnega otroka prodam. Svabičeva 15, vrata št. 56/I. 7963-5

RADIO naprodaj. Pred škofijo 19. Poizve se pri hišnici. 7965-5

GUME ZA MOTOR št. 3.00x19 zamenjam za manjše št. 2.50x19. Naslov v ogl. oddelku »Sl. poroč.«. 7756-7
MERJASCA 150 kg TEŽKEGA za p. name menjam za svinjo, najraši brejo, A. Zarnik, Moste 21. pošta Komenda pri Kamniku. 7979-7
SEMENSKI KROMPIR zamenjam za 21. mo ali volno. Naslov v ogl. oddelku »Sl. poročevalca«. 7981-7

Posest

STAVBNO PARCELO na najlepšem mestu na Kodeljevem, prodam. Ponudbe na ogl. oddelk »Sl. poroč.« pod »Lepa vogalna«. 7989-8

ENODRUZINSKO HISO Z VRTOM v Celju kupim. Ponudbe na naslov: Ivan Jazovič, Preloge št. 23, Šmarje pri Jelšah. 7970-8

HISO, ENODRUZINSKO in eno dvodru. žinsko na eni parceli prodam. Naslov v ogl. odd. »Sl. poroč.«. 8001-8

Razno

PERJE, kemično čiščenje, pri »Obnovi«, Maribor, Jurčičeva ulica 6. 6407-14

LISTNICO z dokumenti in osebno izkaznico, katero preklicujem, sem izgubila 7. aprila t. l. v vlakcu od Jesenic do Kranja. Poštenega najditelja prosim, da ostalo vrne na ime Franc Tavčar, Kranj, Stritarjeva 2. 7935-14

OSEBNO IZKAZNICO na ime Brudar Ana, roj. 13. marca 1925, št. Jernej št. 35, ki mi je bila ukradena, preklicujem. 7934-14

LISTNICA mi je bila 8. aprila popoldne ukradena iz avtomobila. Osebo, ki je to storila, prosim, naj mi vrne legitimacijo in dokumente, denar pa naj ji obdrži. 7947-14

NISEM PLAČNICA moževih dolgov. Jaz ne dolgujem in ne bom. Marija Kajfer, Nova Sela 19, pri Kočevju. 7969-14

LISTNICO Z OSEBNO IZKAZNICO ter OF legitimacijo na ime Bernot Julijana, prosim, da mi vrne pravi nagradni list. Bernot Julijana, Jesenikova ulica 41. 7976-14

BAKUZUJEM proti vsem živalskim bolezinam, lezlinim, krvavi in konjske hleve, zaščitne in kurnike. Sprejemam tudi okolič. Naslov v ogl. odd. »Sl. poroč.«. 7988-14

IZGUBIL SEM 4. aprila t. l. v stranišču pri Legatu, Miklošičeva 28, denarnico, v kateri je bila vsota denarja, izkaznica OF ter druge listine. Poštenega najditelja prosim, da mi vrne pravi nagradni list, na naslov, ker sem invalid brez obeh nog in je vse moje premoženje. 7957-14

USNENO TEMNOROJVO ROKAVICO sem izgubila od kavarne Slon do Mirja. Oddati jo proti nagradi Langusova ul. št. 12/I. 7998-14

Poizvedbe

POVRTNARIKI IZ RUSIJE! Moj sin Vinko Pogačar, roj. 14. januarja 1922 se je zadnjič oglasil 2. januarja 1944 iz Novgorod-Volinskega. Če kdo kaj ve o njem, prosim, da to sporoči Jakobu Pogačarju, mizarju, Radovijska, Predmesto 33. Nastale stroške povrnen. 7951-15

TOV. POTOCNIKOVA, preje stanujoča Metelkova 5, se naproša, naj pusti svoj na. slov v ogl. odd. »Sl. poročevalca« pod »Nujno 2«. 7917-15

Dežman Pepca (Ada)

partizanka od 1942. leta in od 1941. leta aktivista ter bolničarka v Savinjskem bataljonu

Ni ji bilo usojeno dočakati svobodo, za katero se je toliko borila. Njeno mlado truplo počiva neznanekje.

Ladijati vas pri Dobrunjah, 9. aprila 1946.

Žalujoci: oče, mati, sestra, brata in ostalo sorodstvo.

Karolina Klešnik

Pogreb drage pokojnice se bo vršil v četrtek 11. t. m. ob pol 3. uri popoldne iz hiše žalosti na farno pokopališče k Dev. Mar. v Polju.

ZALOG, ZG. KASELI, LJUBLJANA, 9. aprila 1946.

GLOBOKO ŽALUJOCI STARSI, BRATJE, SESTRE IN OSTALO SORODSTVO.

Nenadoma nas je zapustil naš dobi mož, atek, brat, stric in svak

Karol Dvoršak

Pogreb dragega pokojnika se bo vršil dne 11. t. m. ob 16. uri iz mrtvašnice na mestno pokopališče v Celju.

Maša zadržnica se bo darovala v petek ob pol 7. uri v farni cerkvi v Celju.

CELJE, dne 9. aprila 1946.

Žalujoci: žena ANA, hčerki KRISTINA in Anka ter ostalo sorodstvo.